

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

3

SIRA SAYISI: 204

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İzmir Milletvekili Binali Yıldırım'ın Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifi (2/1365) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/1365 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Genel Gerekçesi4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi5

• Dışişleri Komisyonu Raporu6

• Teklif Metni9

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin9

• Anlaşma Metni10

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 381381 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

27/11/2018

Binali Yıldırım

İzmir

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Başkanı

| HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/1365) | |
|--|--------------------------------------|
| ESAS | Dışişleri Komisyonu |
| TALİ | Tarım, Orman ve Köy İşleri Komisyonu |

GENEL GEREKÇE

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Alanında İşbirliği Anlaşması" 28 Şubat 2018 tarihinde Nuakşot'ta imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile;

1. Balıkçılık ve balık yetiştiriciliği alanlarında tarafların ilgili bilimsel kuruluşları ve kamu kurumları arasında uzman değişimi dâhil bilimsel ve teknik işbirliği ile bilgi ve tecrübe paylaşımı,

2. Moritanya balıkçılık ürünlerinin Türk pazarına girmesi ile iki ülkenin akreditasyon ve denetim sistemlerinin onaylanmasına yönelik işbirliği ve Moritanya balıkçılık ürünlerinin Türk pazarına girişinde tercih sebebi rejiminden yararlandırılması,

3. Balıkçılık, balık yetiştiriciliği ve balıkçılık endüstrisi ile deniz kaynaklarının verimli kullanımı ve sürdürülebilir kalkınma alanlarında ortak projelerin uygulanması,

4. Balıkçılık ve balık yetiştiriciliği alanlarında özel kurumların ortak faaliyetlerinin çeşitlendirilmesinin ve geliştirilmesinin, özellikle balıkçılık ve balık yetiştiriciliği konularında faaliyet gösteren karma kurumların kurulmasının teşvik edilmesi,

5. Sürdürülebilir yönetim ilkeleri temelinde Moritanya balıkçılık bölgelerinde sorumlu balıkçılığın teşvik edilmesi,

6. Balıkçılık denetimi,

7. Moritanya İslam Cumhuriyeti balıkçılık bölgelerinde Türk gemilerinin balıkçılık faaliyetleri yürütmesi,

Konularında işbirliği amaçlanmaktadır. Ayrıca, Anlaşma hükümlerinin uygulanmasını izlemek ve değerlendirmek amacıyla Balıkçılık ve Balık Yetiştiriciliği Ortak Komisyonu kurulması öngörülmektedir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: 68244839-599-133678

9 Kasım 2018

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

28 Şubat 2018 tarihinde Nuakşot'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Alanında İşbirliği Anlaşması"nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

2/4/2020

Esas No: 2/1365

Karar No: 151

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

1. Giriş

Cumhurbaşkanlığınca 9/11/2018 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Alanında İşbirliği Anlaşması”, 27/11/2018 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İzmir Milletvekili Binali Yıldırım imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 30/11/2018 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna havale edilen 2/1365 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 11/3/2020 tarihli 21’inci toplantısında Tarım ve Orman Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

2. Teklifin İçeriği

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin gelişimine katkı sağlamak üzere balıkçılık, imalat sanayi, balıkçılık ürünlerinin değerlendirilmesi, balık yetiştiriciliği ile eğitim ve bilimsel araştırmalar alanlarında iş birliğinin geliştirilmesini ve Anlaşma hükümlerinin uygulanmasını izlemek ve değerlendirmek üzere Balıkçılık ve Balık Yetiştiriciliği Ortak Komisyonunun kurulmasını öngören Anlaşma’nın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

3. Komisyon Görüşmeleri

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Dışişleri Bakan Yardımcısı Yavuz Selim Kıran tarafından;

Arap Ligi, İslam İşbirliği Teşkilatı ve Afrika Birliği üyesi olan Moritanya ile hem bu örgütler içerisinde hem de ikili düzeyde ilişkilerimizin hızla geliştiği,

2002 yılında Moritanya ile ticaret hacmimiz 12 milyon dolar iken 2019 yılında 245 milyon dolar olduğu, Sayın Cumhurbaşkanımızın Moritanya’nın Ankara Büyükelçisi’nin geçen nisan ayındaki güven mektubu sunma töreninde ticaret hacmi hedefimizi 500 milyon dolara yükselttiği,

Bölgesinde Atlantik Okyanusu’na açılan en önemli ticaret limanlarından biri olan Moritanya’dan tüm bölge ülkelerine taşımacılık yapıldığı, balıkçılığın madencilikten sonra ülke ekonomisinin ikinci önemli kalemi olduğu, Türk balıkçı teknelerinin 2015 yılından itibaren ülkenin ekonomik merkezi olan Nouadhibou şehrinde faaliyete başladığı, balıkçı filomuzun kıyı sularında dip balık avcılığı da yaptığı,

Türk balıkçı gemilerinin Moritanya’da faaliyet göstermelerinin hem balıkçılarımız hem de iç su kaynaklarının korunması açısından önem arz ettiği,

Hâlihazırda Moritanya’da 50’ye yakın gemimizin avcılık yaptığı, dört firmamızın balık yağı ve balık unu üretim tesisi, bir firmamızın balık işleme fabrikası ve bir soğuk hava deposunun bulunduğu, bu fabrikaların Moritanya ekonomisine yaklaşık 26 milyon dolar katkı sağladığı, balıkçılarımızın yatırım tutarının toplamda 200 milyon doları aştığı,

Görüşülen Anlaşma’nın Türk girişimcilerin Moritanya’da kıyı balıkçılığı yapmasının hukuki zemine kavuşmasını sağlayacağı, balıkçılık, imalat sanayi, balık yetiştiriciliği ile eğitim ve bilimsel araştırmaların Anlaşmayla belirlenen iş birliği alanları olduğu,

Balıkçılarımızın elde ettiği ticari gelirin ülkemize aktarılmasında merkez bankalarının kullanılacağı, böylece balıkçılarımızın kazancının hem güvenli şekilde aktarılmasının hem de kayıt altına alınmasının sağlanacağı,

Anlaşma ile iki ülke arasında balıkçılık ve balık yetiştiriciliği ortak komisyonu mekanizmasının da kurulacağı,

Anlaşma'nın Moritanya tarafındaki onay işlemlerinin tamamlandığı,

Komisyon üyeleri tarafından Teklif ile ilgili olarak;

Türkiye'de balık çeşitliliğiyle ilgili çok ciddi sorunların bulunduğu, bu yıl ilk defa kültür balıkçılığının yabani balıkçılığı geçtiği, balıkçılık sektörünün karşı karşıya olduğu krize ilişkin çözümün balıkçılarımızı uzak denizlere göndermek olmadığı ifade edilmiş,

Anlaşma'nın balıkçılık piyasası ve denizlerimizdeki balıkçılık faaliyetleri bakımından beklenen etkilerinin neler olduğu, Tarım ve Orman Bakanlığından bir ruhsat alınmasının gerekip gerekmediği,

Anlaşma'nın 3'üncü maddesinin üçüncü fıkrasında yer alan "Türk tarafı Moritanya'nın balıkçılık altyapısının geliştirilmesi için gerekli kaynağın sağlanmasına destek verecektir." hükmündeki "gerekli kaynak" ibaresinin maddi bir kaynak olup olmadığı, şayet maddi kaynak kast edildiyse bunun miktarıyla ilgili bir sınırlama olup olmadığı,

Denizlerimizdeki yabancı ve zararlı balıklar konusunda alınan tedbirlerin neler olduğu, hususlarında sorular yöneltilmiş,

Tarım ve Orman Bakanlığı Balıkçılık ve Su Ürünleri Genel Müdürü Mustafa Altuğ Atalay tarafından Komisyon üyelerinin görüş ve sorularına cevaben;

Türkiye'de balıkçılığın avcılık ve kültür balıkçılığı şeklinde ikiye ayrıldığı, doğal kaynaklardan elde edilen avcılığın yıldan yıla dalgalanmalar gösterebildiği, geçen sene hem iklim değişikliği hem çevre şartları bakımından bütün dünyada olduğu gibi Türkiye'de de çok iyi balıkçılık yapılamadığı,

Türkiye'deki avcılık kapasitesinin iç denizlerimizin kaldıramayacağı kadar büyük bir potansiyele sahip olduğu, her biri yaklaşık 40-45 metre boyunda olan balıkçı teknelerinin aslında okyanuslara göre yapılmış tekneler olduğu, bu açıdan, yurt dışına gönderilmelerinin Türkiye'nin avantajına bir durum oluşturduğu, balıkçılıkta gelişmiş ülkelerin filolarının da dünyanın pek çok yerinde denizlere yayılmış şekilde avcılık yaptıkları,

Dünyada artık yetiştiriciliğin alt kültür hâline geldiği için büyük hızla ilerlediği, güvenli, çevreyi koruyucu bir yetiştiricilik alt yapısıyla Türkiye'de de yetiştiricilik balıklarının piyasaya girmeye başladığı, dünyanın 82 ülkesine rahatlıkla satılabilen ürünler yetiştirildiği,

Bu tür balıkçılık faaliyetlerini daha iyi düzenleyebilmek için 2019 yılında TBMM tarafından 1971 tarihli Su Ürünleri Kanunu'nda güncelleme yapıldığı, anılan kanun değişikliği ile pek çok yeni düzenlemenin yapılmasına zemin oluşturduğu,

Yurt dışına çıkan teknelere ruhsat verilip verilmediği sorusuna ilişkin olarak, yeni düzenlemeyle birlikte bu gemilerin izne tabi olacağı,

Türk balıkçıların Moritanya'daki faaliyetlerinden çok ciddi ekonomik kaynak sağladıkları,

Özellikle Ege kıyılarımızda balon balığı, aslan balığı gibi balıkların çoğalmasının tamamen iklim değişikliğiyle orantılı olduğu, sular ısındıkça balıkların kuzeye doğru çıktıklarının takip edildiği, balıkların balast sularıyla veya diğer gemilerle birlikte taşınma ihtimali mevcut olmakla beraber balon balığı ve aslan balığının geliş yolunun tamamen Süveyş Kanalı olduğu,

Konuyla ilgili olarak bu sene Tarım ve Orman Bakanlığınca bir destekleme kalemi oluşturulduğu, ticareti, hatta karaya çıkarılması yasak olan bu türün azaltılması için hem özel avcılık operasyonlarına izin verildiği, hem de bu balıkları yakalayarak kuyruğunu getiren vatandaşlara yönelik bir kampanya başlatılacağı,

Ayrıca henüz planlama aşamasında olmakla beraber, bir ilaç firmasının da balon balıklarının zehri için ülkemizle anlaşma yapmak üzere olduğu, ifade edilmiştir.

4. Teklif Metnine İlişkin Değişiklikler

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü redaksiyon yetkisiyle birlikte aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Ahmet Berat Çonkar, Gaziantep Milletvekili Ali Şahin, İstanbul Milletvekili Zafer Sırakaya ve İzmir Milletvekili Ceyda Bölünmez Çankırı, Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| Başkan | Başkanvekili | Sözcü |
| <i>Volkan Bozkır</i> | <i>Ahmet Yıldız</i> | <i>Sena Nur Çelik</i> |
| İstanbul | Denizli | Antalya |
| Kâtip | Üye | Üye |
| <i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i> | <i>Tulay Hatımoğulları Oruç</i> | <i>Asuman Erdoğan</i> |
| İzmir | Adana | Ankara |
| (Bu raporun özel sözcüsü) | | |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Ahmet Haluk Koç</i> | <i>Mustafa Canbey</i> | <i>Atilla Ödünç</i> |
| Ankara | Balıkesir | Bursa |
| (Muhalefim) | | |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Kamil Aydın</i> | <i>Utku Çakırözer</i> | <i>Ali Şahin</i> |
| Erzurum | Eskişehir | Gaziantep |
| | | (Bu raporun özel sözcüsü) |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Mehmet Güzelmansur</i> | <i>Ahmet Ünal Çeviköz</i> | <i>Ahmet Berat Çonkar</i> |
| Hatay | İstanbul | İstanbul |
| | | (Bu raporun özel sözcüsü) |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Yunus Emre</i> | <i>Ümit Özdağ</i> | <i>Zafer Sırakaya</i> |
| İstanbul | İstanbul | İstanbul |
| | | (Bu raporun özel sözcüsü) |
| Üye | Üye | |
| <i>Niyazi Güneş</i> | <i>İsmail Özdemir</i> | |
| Karabük | Kayseri | |

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANI
İZMİR MİLLETVEKİLİ BİNALİ YILDIRIM'IN
TEKLİFİ

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA BALIKÇILIK VE
DENİZ EKONOMİSİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ

MADDE 1- (1) 28 Şubat 2018 tarihinde Nuakşot'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ
METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA BALIKÇILIK VE
DENİZ EKONOMİSİ ALANINDA İŞ BİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ

MADDE 1- Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

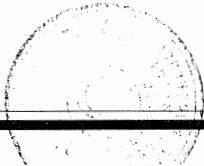
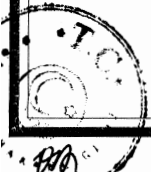
MADDE 3- Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
BALIKÇILIK VE DENİZ EKONOMİSİ ALANINDA
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaklardır),

- İki ülke arasındaki mevcut dostane ilişkileri kuvvetlendirmeyi ve balıkçılık ve deniz ekonomisi alanında ikili işbirliğini geliştirmeyi arzu ederek;
- Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO) İlkelerine uyumlu olarak deniz kaynaklarının ve doğal ortamının sürdürülebilir kullanımını ve korunmasını garanti altına almayı arzularak;
- Eşitlik, ortak çıkarlar, mütekabiliyet ve yardımlaşma ilkelerine uyum sağlayarak,
- Balıkçılık, bilimsel ve teknik işbirliği sektöründe deniz kaynakları rezervlerinin korunmasını ve sürdürülebilir kullanımını teminat altına alarak,
- Deniz kaynaklarının ve ürünlerinin her iki ülkenin sanayi ve ekonomik gelişimindeki önemine işaret ederek,
- Balıkçılık ve balık yetiştiriciliği ile ilgili faaliyet alanlarında Tarafların özel sektörleri arasındaki yatırımları ve ekonomik işbirliğini geliştirme iradesini vurgulayarak,
- Moritanya'nın balıkçılık bölgelerinde faaliyetlerini yürüten Türk balıkçı gemilerinin faaliyetlerini yürürlükte olan yasalara uygun olarak gerçekleştirdiklerinden hareket ederek,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:



19/11/2004

MADDE 1

Amaç

Bu Anlaşma'nın amacı, iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkileri genel olarak gelişimine katkı sağlamak amacıyla, balıkçılık, imalat sanayi, balıkçılık ürünlerinin değerlendirilmesini, balık yetiştiriciliği, eğitim ve bilimsel araştırmalar alanlarında, Akit Taraflar arasındaki işbirliği alanlarını tanımlamaktır.

MADDE 2

İşbirliğinin Kapsamı

Akit Taraflar aşağıdaki alanlarda işbirliği yapmayı kararlaştırırlar:

1. Balıkçılık ve balık yetiştiriciliği alanlarında tarafların ilgili bilimsel kuruluşları ve kamu kurumları arasında uzman değişimi dâhil, bilimsel ve teknik işbirliği,
2. Moritanya balıkçılık ürünlerinin Türk pazarına girmesi ile iki ülkenin akreditasyon ve denetim sistemlerinin onaylanmasına yönelik işbirliği ile Moritanya balıkçılık ürünlerinin Türk pazarına girişinde tercih sebebi rejiminden yararlandırılması hususunda işbirliği,
3. Balıkçılık, balık yetiştiriciliği ve balıkçılık endüstrisi ile deniz kaynaklarının verimli kullanımı ve sürdürülebilir kalkınma alanlarında ortak projelerin uygulanması,
4. Balıkçılık ve balık yetiştiriciliği alanlarında özel kurumların ortak faaliyetlerinin çeşitlendirilmesinin ve geliştirilmesinin, özellikle balıkçılık, balık yetiştiriciliği ve bunlara bağlı alt faaliyetler konularında faaliyet gösteren karma kurumların kurulmasının teşvik edilmesi,
5. Sürdürülebilir yönetim ilkeleri temelinde Moritanya balıkçılık bölgelerinde sorumlu balıkçılığın teşvik edilmesi,
6. Balıkçılık denetimi alanında işbirliği,

7. Balıkçılık ve balık yetiştiriciliği alanında bilgi ve tecrübe paylaşımı ile bu alanlarda eğitimlerin düzenlenmesi,
8. Moritanya İslam Cumhuriyeti balıkçılık bölgelerinde Türk gemilerinin balıkçılık faaliyetlerini, başta balıkçılıkla ilgili yasalar olmak üzere, Moritanya yasaları uyarınca yürütmesi.

MADDE 3

Avcılık Faaliyetlerine Yönelik Yükümlülükler

Taraflar bu Anlaşma'nın 2. maddesinin 8. bendinde yer alan su kaynakları alanlarında işbirliğinin sağlanmasına yönelik olarak aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

1. Moritanya'ya bağlı münhasır ekonomik bölgede avcılık yapacak Türk balıkçı gemilerinin Türkiye'de Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı'ndan geçerli bir ruhsat almış olması gerekir.
2. Moritanya İslam Cumhuriyeti, Türk Hükümetinden izin alan Türk balıkçı gemilerine, Moritanya balıkçılık bölgelerinde faaliyetlerini yürütme izni verir. Moritanya İslam Cumhuriyeti Moritanya yasaları, deniz kaynaklarının korunması ve ürünün kalitesiyle ilgili ıslah planları ve bilimsel tavsiyeler uyarınca Türk balıkçı teknelerine izin verir.
3. Taraflar Moritanya'ya liman yapımı hususunda yeni bir memorandum hazırlanması hususunda kararlılıklarını ortaya koyar. Türk tarafı Moritanya'nın balıkçılık altyapısının geliştirilmesi için gerekli kaynağın sağlanmasına destek verecektir.
4. Taraflar, Moritanya balıkçılık bölgelerinde gerçekleştirilen avcılık faaliyetlerine yönelik istatistiksel veriler, yapılan ihlaller ve uygulanan yaptırımlar konusunda bilgi paylaşımı gerçekleştirirler.
5. Moritanya İslam Cumhuriyeti, Türk gemileri tarafından tutulan balık yüklerinin boşaltılması dâhil limanlarında her türlü hizmet ve kolaylığı sağlar.



8

6. Moritanya İslam Cumhuriyeti, Türk balıkçı gemilerinin ve çalışanlarının güvenliğini sağlamayı taahhüt eder. Balıkçılık faaliyeti sona erdirilen, sona eren veya faaliyetine son veren Türk balıkçı gemisinin masrafları kendisi tarafından karşılanmak üzere geri dönmesine de izin verilecektir.
7. Taraflar, BCM'nin (Moritanya Merkez Bankası) usullerine ve Moritanya'da yürürlükte olan kambiyo mevzuatına uygun olarak şirketler aracılığıyla yapılacak balıkçılık faaliyetlerine ilişkin para transferlerinin kolaylaştırılması için çalışırlar.

MADDE 4 **İcra Organı**

Tarafların bu Anlaşma'nın uygulanmasından sorumlu icra organları şunlardır:

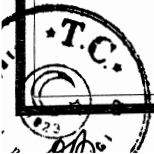
1. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına, Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı;
2. Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti adına, Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi Bakanlığı

MADDE 5 **Balıkçılık ve Balık Yetiştiriciliği Ortak Komisyonu**

Taraflar, bu Anlaşma'nın hükümlerinin uygulanmasını izlemek ve değerlendirmek amacıyla, bir Balıkçılık ve Balık Yetiştiriciliği Ortak Komisyonun (bundan böyle "Ortak Komisyon" olarak anılacaktır) kurulmasında mutabık kalmışlardır.

Bu Komisyon, iki tarafın atadığı temsilcilerden oluşur.

Komisyon, yılda bir kez olağan oturumda ve gerektiğinde taraflardan birinin talebi üzerine olağanüstü oturumda toplanır. Toplantılar iki ülkede dönüşümlü olarak gerçekleştirilir.



X

1/1/11

MADDE 6

Komisyunun Sorumlulukları

Komisyunun temel sorumlulukları aşağıdaki gibidir:

1. Anlaşma'nın 2. maddesinde belirlenen tarafların arzu ettiği işbirliği çerçevesini tanımlamak ve işbirliğinin hayata geçirilmesini sağlamak;
2. İhtiyaç olması halinde bu Anlaşma'ya getirilecek olan değişikliklere ilişkin öneriler sunmak,
3. Bu Anlaşma'nın anlaşılması veya yorumlanması çerçevesinde ortaya çıkabilecek uyuşmazlıkların çözümüne yönelik uygun önlemler almak.
4. Ortak Komisyunun çalışmaları, iki ülke temsilcileri tarafından imzalanmış olan tutanaklar biçiminde muhafaza edilir.

MADDE 7

Uyuşmazlıkların Çözümü

Bu Anlaşma'nın hükümlerinin uygulanması veya yorumlanması sırasında ortaya çıkabilecek uyuşmazlıklar, Taraflarca mutabakata varılarak veya müzakereler yoluyla çözülür.

MADDE 8

Diğer İki Taraflı veya Çok Taraflı Anlaşmalardan Doğan Haklar ve Yükümlülükler

Bu Anlaşma Tarafların, Türkiye Cumhuriyeti ve Moritanya İslam Cumhuriyeti tarafından akdedilen ikili ve çok taraflı uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerine helal getirmez.

MADDE 9

Yürürlüğe Girme

Bu Anlaşma, Tarafların Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.



X

1A/11/11

MADDE 10
Değişiklikler

Taraflar, ortak komisyon çerçevesinde bu Anlaşma'da değişiklikler veya eklemeler yapabilir. Bu değişiklikler ve eklemeler, 9. maddede belirtilen aynı usullerle yürürlüğe girer ve akabinde bunlar Anlaşma'nın ayrılmaz bir parçası olarak değerlendirilir.

MADDE 11
Anlaşma'nın Geçerlilik Süresi

Bu Anlaşma 4 (dört) yıl süre ile yürürlükte kalır ve Taraflardan biri Anlaşma'yı sona erdirmeye niyetini diğer tarafa 6 ay önceden diplomatik kanallardan yazılı olarak bildirmediği takdirde, müteakip aynı süreler için kendiliğinden uzar.

Taraflar aksini kararlaştırmadığı müddetçe bu Anlaşma'nın sonlandırılması ya da süresinin sona ermesi, Anlaşma çerçevesindeki mevcut faaliyet ya da projelerin tamamlanmasını etkilemez.

Bu Anlaşma Nuakşot'ta 28 Şubat 2018 tarihinde, her biri eşit derecede geçerli olan iki nüsha halinde Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır. Yorumlamada farklılıklar olması durumunda, İngilizce metin esas alınır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

MORİTANYA İSLAM
CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

Ahmet Eşref Fakıbaba

Nani Ould Chrougha

AHMET EŞREF FAKİBABA
Gıda, Tarım ve Hayvancılık
Bakan

NANİ OULD CHROUGHA
Balıkçılık ve Deniz Ekonomisi
Bakan

T.B.M.M. Basımevi - 2020